BEÑAT ETXEPARE

HAUR ETA GAZTEENTZAKO ANTZERKI ARETOA

SALA DE TEATRO PARA NIÑOS/AS Y JÓVENES

Temporada **2018 - 2019** *Denboraldia*

Antolatzailea / Organiza

Teatro PARAISO Antzerkia

Babesleak / Patrocinan

TEATRO ANTZOKIA PRINCIPAL VITORIA-GASTEIZ

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko Udala

Dirulaguntza / Subvencionan

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

Interreg POCTEFA MIGAP

Vital FUNDACIÓN · FUNDAZIOA

Laguntzaileak / Colaboran

EL CORREO PARTE DE TI ZURE BAITAN

eitb

Casa del Libro

teklak

Bazkidea / Asociada a

BIARGI SAREA

25 urte...
25 años...

Beñat Etxepare Antzokiak 25 urte bete ditu eta, ospatzeko, nazioko eta nazioarteko, zein lurraldeko egitasmoak barne hartzen dituen programazio berezia antolatu du. Denbora honetan ikusleak sortzea eta trebatzea xede duen laborategi berritzaile hau garatzeko konpromisoa hartu duten artistak eta konpainiak ezagutzeko eta eskertzeko ariketa.

Gertaera hau hiriko ikusleekin ospatu nahi dugu, proiektuak artearekin, kulturarekin eta herritar gazteenekin duen konpromisoa berritzeko asmoz.

25 urtez, proiektuak arte eszenikoei eta hezkuntza artistikoari buruzko jakin-mina piztu die gure haur, gazte eta irakasleei. Esperientzia estetikoak eta elkarlaneko proiektuek eragindako gozamena, kultura-ekoizpenaren garapena eta pentsaera dibergentea bultzatu ditugu, baita gure lurraldeko hezkuntza eta arte praktiken eraldaketa ere.

Halaber, edizio honetan lan-metodologia publiko eta pribatu berritzaile baten garapena ospatuko dugu, zeinetan Vitoria-Gasteizko Udalak eta Paraíso Antzerkiak ikusleriak garatzeko helburuak partekatu dituzten eta proiektua elikatzeko eta horri eusteko rol osagarriak esperimentatu dituzten. Nazioko eta nazioarteko erreferentzia-puntua bihurtu da, Fundación Vital Fundazioa, Biargi Sarea / Eusko Jaurlaritza, POCTEFA-Mind the Gap, El Correo, La Casa del Libro eta EITBren proiektuan izandako integrazioari.

Oroitzapenean murgiltzeko momentu gogoengarria, uneaz gozatzeko eta kultura hezkuntza artistikoaren bidez eta hezkuntza kulturaren bidez eraldatzea ahalbidetuko digun etorkizun liluragarri bat eraikitzeko.

Zatozte denok 25. urteurreneko menu berezia dastatzera!

El Teatro Beñat Etxepare cumple 25 años y lo celebra con una programación especial que integra a proyectos nacionales e internacionales y del territorio, en un ejercicio de reconocimiento y gratitud a los artistas y compañías, que durante este tiempo, se han comprometido con el desarrollo de este innovador laboratorio de creación y formación de públicos.

Queremos celebrar este acontecimiento con los espectadores y espectadoras de la ciudad, renovando así el compromiso del proyecto con el Arte, la Cultura y la ciudadanía más joven.

Durante 25 años este proyecto ha despertado las miradas curiosas de nuestros niños, niñas, jóvenes y docentes por las Artes Escénicas y la Educación Artística. Hemos impulsado el placer por la experiencia estética y los proyectos colaborativos, el desarrollo de la producción cultural y el pensamiento divergente, así como la transformación de las prácticas educativas y artísticas en nuestro territorio.

Celebramos también en esta edición el desarrollo de una metodología de trabajo público-privada de carácter innovador, en la que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y Teatro Paraíso han compartido objetivos en relación al desarrollo de audiencias y experimentado roles complementarios para alimentar y sostener este proyecto. El cual se ha convertido en un referente nacional e internacional, gracias también a la integración en el proyecto de la Fundación Vital Fundazioa, Biargi Sarea / Gobierno Vasco, POCTEFA-Mind the Gap, El Correo, La Casa del Libro y EITB.

Un momento memorable para sumergirnos en el recuerdo, disfrutar del momento y construir un futuro ilusionante que nos permita transformar la Cultura a través de la Educación Artística y la Educación a través de la Cultura.

¡Os invitamos a todas y todos a saborear el menú especial 25 aniversario!

Ikusle izatearen Artea

25. EDIZIOA – POCTEFA – MIND THE GAP EUROPAKO PROIEKTUA

25 urte bete ditugu eta, ospatzeko, POCTEFA – Mind the Gap Europako proiektuarekin bat egin dugu, gure hiriko alfabetatze artistikoa bultzatzeko, Europako beste kide batzuekin batera (Comarca Hoya de Huesca, Centro Aragonés de Recursos para la Educación Inclusiva - CAREI, Huescako Udala, Unesco Etxea, Asociación Navarra Nuevo Futuro, Associació Conarte Internacional, Fundacio per la Universitat Oberta de Catalunya, Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Education Active d'Aquitaine CEMEA Aquitaine, Groupe Animation Education Musicale GAM, Ville de Colomiers eta Université Toulouse II Jean Jaurès UT2J). Horrela, 2018an, 2019an eta 2020an, proiektuak, metodologiak eta ebaluazioak partekatuko ditugu haiekin.

Europako proiektu garrantzitsu horrek bultzatuta, jarduera-programa zabala garatuko dugu, eta horrek ere 25 urteko berrikuntza ospatzeko balioko digu.

AURKEZPEN KAFEA.
Aztura Kulturalak eta hezkuntza-ingurunea

Ziklo berri hau komunitate-kafe batekin hasi nahi dugu, irakasleei POCTEFA – Mind the Gap proiektuko hezkuntza artistikoari lotutako jarduera-programa berria eta Beñat Etxepare Antzokiko programazio eszenikoa ezagutarazteko.

Helburua ikastetxe guztietan hiriko kultura-eskaintza erabiltzeko eta horretaz gozatzeko azturak sustatzea da. Artea eta kultura gizabanako herritarra eraikitzeko eta trebatzeko tresna gisa baliatzen saiatzen gara.

Ekitaldi hau Irailaren 6an izango da, egun horretan Antzokian bi kafe / tailer ospatuko direlarik, lehenengoa 10:00etan eta bigarrena 12:30etan izango dira.

KAFE DIDAKTIKOAK.
Esperientzia artistikoa, ikaskuntzaren eta gizarteratzearen eragile

Irakasleekin egindako lantegi praktiko honen bidez, pedagogia artistikoko eta ikaskuntza kolektiboko esperientzia bat piztu nahi da esperientzia eszeniko batean parte hartuz. Bai begiespen- bai esperimentazio-prozesuak sustatuko dira.

Hezkuntza-errealitate berezietarako 10 kafe egingo dira:

- *6 kafe didaktiko orokor La Casa del Libron, urriaren 30ean, azaroaren 11n, urtarrilaren 22an, otsailaren 26an, martxoaren 20an eta maiatzaren 7an.*
- *4 kafe didaktiko espezifiko hezkuntza bereziko zentroentzat, zereginak ikasteko gelentzat eta zentro okupazionalentzat; zentroetan bertan egingo dira, urriaren 22tik 26ra arte.*

Kafe/lantegi bakoitzean, gida didaktiko batzuk emango dira, eta gero Paraíso Antzerkiaren webgunean egongo dira eskuragarri.

El Arte de ser espectador/a

EDICIÓN 25 – PROYECTO EUROPEO POCTEFA – MIND THE GAP

Cumplimos 25 años y lo celebramos incorporándonos al proyecto europeo POCTEFA – Mind the Gap, para impulsar la alfabetización artística de nuestra ciudad en compañía de otros socios europeos (Comarca Hoya de Huesca, Centro aragonés de recursos para la Educación inclusiva - CAREI, Ayuntamiento de Huesca, Unesco Etxea, Asociación Navarra Nuevo Futuro, Associació Conarte Internacional, Fundacio per la Unibersitat Oberta de Catalunya, Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Education Active d'Aquitaine CEMEA AQUITAINE, Groupe Animation Education Musicale GAM, Ville de Colomiers y Université Toulouse Ii Jean Jaurès UT2J). Así, durante 2018, 2019 y 2020, compartiremos con ellos proyectos, metodologías y valoraciones.

Impulsados por este importante proyecto europeo se va a desarrollar un extenso programa de actividades, que nos servirá también para celebrar 25 años de innovación.

CAFÉ PRESENTACIÓN.
Hábitos culturales y entorno educativo.

Queremos comenzar este nuevo ciclo con un café comunitario, invitando al profesorado a descubrir el nuevo programa de actividades de Educación Artística del proyecto POCTEFA – Mind the Gap y la programación escénica del Teatro Beñat-Etxepare.

El objetivo es impulsar la creación de hábitos de uso y disfrute de la oferta cultural de la ciudad en cada uno de los centros escolares. Tratamos de integrar el Arte y la Cultura como herramienta de construcción y formación del individuo ciudadano y ciudadana.

Se realizarán dos cafés el 6 de Septiembre, el primero a las 10:00 horas y el segundo a las 12:30 horas, en el Teatro.

CAFÉS DIDÁCTICOS.
La experiencia artística como motor de aprendizaje e integración social

Un taller práctico con el profesorado que pretende activar una experiencia de pedagogía artística y aprendizaje colectivo entorno a la participación en una experiencia escénica. Se activarán procesos tanto de contemplación como de experimentación.

Se realizarán 10 cafés dirigidos a realidades educativas diferenciadas:

- 6 cafés didácticos generales en La Casa del Libro los días 30 de octubre, 11 de noviembre, 22 de enero, 26 de febrero, 20 de marzo y 7 de mayo de 2019.
- 4 cafés didácticos específicos para Centros de Educación Especial, Aulas de Aprendizaje de Tareas y Centros Ocupacionales que se realizarán en los mismos centros del 22 al 26 de octubre de 2018.

En cada café/taller se entregarán unas guías didácticas que estarán disponibles posteriormente en la página web de Teatro Paraíso.

LANTEGIAK IRAKASLEEN KLAUSTROEKIN. Jakin-min artistikoa eta emozioen adierazpena haur eta lehen hezkuntzan

Hezkuntza artistikoak diseinu hezigarriko uneak behar ditu, non, irakasleen esperientzia pertsonalean oinarrituta, esperientzia artistiko berriak eraikitzen edo marrazten diren.

Parte hartzen duen ikastetxe bakoitzeko Haur eta Lehen Hezkuntzako klaustroekin lantegi bat egitea proposatzen da, gela bakoitzean garatu beharreko hezkuntza artistiko pertsonalizatuko ekintzen segida osatzeko. Horretarako, «Ahatetxo itsusi baten egunerokoa», «Martinaren parke fantastikoa» *eta* «Lorategian/En el jardín» *esperientzia eszenikoak hartuko ditugu inspiraziotzat. Gainera, hezitzaile bakoitzak proiektua abian egon den 25 urteetan parte hartzean izan dituen bizipenak eta horri buruzko gogoetak kontuan izango ditugu.*

Lehen Hezkuntzako klaustroekiko lantegiak urrian izango dira, ikastetxeetan bertan. Era berean, Haur Hezkuntzako lantegiak azaroan egingo dira.

Bertaratzen direnek beren gelarako sortzeko materialen pack bat jasoko dute. Horri esker, haurrekin eta gazteekin proiektu berritzaileak bultzatu ahalko dituzte jakin-min artistikoaren eta izandako emozioen esperientziaren inguruan.

VITAL-ANTZERKI. Kulturak hazten laguntzen du

Proposamen honen helburua Lorategian esperientzia eszenikoan parte hartuko duten 3 urtetik 5 urtera arteko 3.000 haurren familietan jarduera artistikoak bultzatzea da.

Gabonetan, Paraiso Antzerki taldearen «Lorategian» *ikuskizunaren emanaldiak bukatzean, ikusleek gutun-azal bat jasoko dute eta gero etxean gurasoekin ireki beharko dute. Barruan gurasoentzako gutun bat eta opari bat topatuko dute. Gurasoentzako gutunek haurrek ikusitako ikuskizunari egingo diete erreferentzia eta, seme-alabekin jolasteko aproposa izango da. Horrela, haurren eta gurasoen arteko komunikazioa indartuko da antzerki-esperientziaz baliatuz, ikusle txikiek euren emozioak adieraz ditzaten sustatuko baita.*

Ekintza hau Fundación Vital Fundazioarekin elkarlanean egiten da.

TALLERES CON LOS CLAUSTROS DE PROFESORADO. Curiosidad artística y expresión de las emociones en Educación Infantil y Primaria.

La Educación artística necesita momentos de diseño educativo en los que partiendo de la experiencia personal de los y las docentes, se construyan o dibujen nuevas experiencias artísticas.

Se propone realizar un taller con los claustros de Educación Infantil y Primaria de cada centro escolar participante, para construir una secuencia de acciones de Educación Artística personalizada a desarrollar en cada aula. Para ello tomaremos como inspiración las experiencias escénicas «*Diario de un patito feo*», «*Martinaren parke fantastikoa*» y «*Lorategian/En el jardín*». Además de las vivencias y reflexiones de cada educador o educadora sobre su participación en los 25 años de vida del proyecto.

Los talleres con los claustros de Educación Primaria se desarrollarán durante el mes de octubre en los propios centros escolares. De igual forma los talleres de Educación Infantil se realizarán en noviembre.

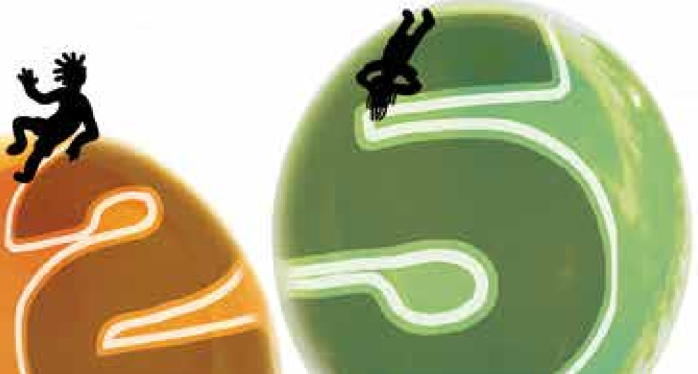
Los y las asistentes recibirán un pack de materiales creativos para su aula que les permitirá impulsar proyectos innovadores con sus niños, niñas y jóvenes en torno a la curiosidad artística y la experiencia de las emociones vividas.

VITAL-ANTZERKI. La cultura ayuda a crecer.

El objetivo de esta propuesta es impulsar actividades artísticas en las familias de los 3.000 niños y niñas de 3 a 5 años que van a participar en la experiencia escénica de *En el jardín*.

En navidad, al finalizar las representaciones del espectáculo *En el jardín* de Teatro Paraíso, los y las espectadoras recibirán un sobre sorpresa que deberán abrir en casa con sus padres. En el interior encontrarán una carta para los papás y mamás, y un regalo sorpresa. La carta dirigida a los padres, hará referencia al espectáculo visto, además de invitarles a jugar con sus hijos o hijas. Se posibilitará así la comunicación entre los niños/as y sus padres, en relación a la experiencia teatral, impulsando la expresión de las emociones de los pequeños/as espectadores/as.

Esta actividad se realiza en colaboración con la Fundación Vital Fundazioa.



BITARTEKARITZA ARTISTIKOARI BURUZKO MINTEGIA

Bitartekaritza artistikoko adituak gaitzeko mintegi bat egingo da tokiko artista eta eragileentzat.

Hiru fasetan garatuko da, eta gehienez 15 parte-hartzaile egongo dira.

- *1. fasea: hasierako trebakuntza-ikastaroa, POCTEFA Europako proiektuko espezialistek eta kideek emana. Bitartekaritza-proiektuen diseinua. 2019ko urtarrilaren 21etik 25era arte.*
- *2. fasea: proiektuen esperimentazioa hezkuntza formaleko eta ez-formaleko testuinguruetan. Ikastetxeek ikasturtearen hasieran eman beharko dute izena proiektu honetarako. Fase hau 2019ko otsailetik apirilera arte egingo da.*
- *3. fasea: esperientziaren eta ebaluazioaren sozializazioa. 2019ko apirilaren 8an eta 9an.*

PROIEKTU ARTISTIKOEN EGOITZA

Ikusleak gure inguruko konpainien sormen-lanei hurbilaraztea proiektuaren lehentasunezko helburu bat da. Baita bereziak diren ikuskizunen euskarazko bertsioak ekoizlea ere.

*Denboraldi honetan, tokiko konpainien hiru proiektu artistiko bultzatuko ditugu eta lagun egingo diegu. Panta Rhei Teatroren «*Noa. Uy! Uy! Uy!!!*” ikuskizuna eta Teatro Paraíso Antzerkiaren «*Gizon zoriontsuaren alkandora*” ikuskizunak sortuko dira eta Pikor Teatroren «*Jauzi Hirukoitza / Triple Salto*” ikuskizuna berriz emango da.*

Bereziki aipagarria da Baratza Aretoaren laguntza, lehen hezkuntzako haurrekin egindako baterako sorkuntza eszenikoko fasean, I Will Be Everything *Europako proiektuaren barruan, haren kide aktiboa baita.*

AGERTOKIRA!

Jarduera eszenikoaren praktikak: hizkuntza artistiko bezala, prestakuntza laguntzen du eta Arte Eszenikoaz; gozatzea ahalbidetzen du, ikusle izatearen atsegina aktibatuz.

Denboraldi honetan, Aretoak hiru proiektu eszeniko babestuko ditu, bigarren hezkuntzako ikastetxeetan egiteko. Ahal dela, arte-proiektuen egonaldiekin lotuko dira proiektu eszeniko horiek.

Gainera, Unesco Etxearen laguntzari esker, atal hau handiagotuko dugu, lehen hezkuntzako ikasgela batean «Berdintasuna ez da jolas bat» proiektua garatuz.

Proiektu hauetan parte hartu ahal izateko erreserba egiten denean espresuki eskatu behar da, horrela eskura dauden baliabideak antolatu baitaitezke.

Antolatzaileak interesa dutenekin harremanetan jarriko da urrian.

SEMINARIO DE MEDIACIÓN ARTÍSTICA.

Se va a realizar un seminario de capacitación de expertos en mediación artística para artistas y agentes locales.

Se desarrollará en tres fases, con un máximo de 15 participantes.

- **Fase 1:** Curso de formación inicial impartido por especialistas y socios del proyecto europeo POCTEFA. Diseño de proyectos de mediación. Realización del 21 al 25 de enero de 2019.
- **Fase 2:** Experimentación de los proyectos en contextos de educación formal y no formal. Los centros deberán apuntarse a este proyecto a inicios de curso. Esta fase se realizará entre febrero y abril de 2019.
- **Fase 3:** Socialización de la experiencia y valoración. 8 y 9 de abril de 2019.

RESIDENCIA DE PROYECTOS ARTÍSTICOS.

Vincular a los/as espectadores/as con los proyectos creativos de diferentes compañías de nuestro entorno es un objetivo prioritario del proyecto. También la realización de versiones en euskera de espectáculos singulares.

Esta temporada vamos a impulsar y acompañar tres proyectos artísticos de compañías locales. La creación de los espectáculos «*Noa. Uy! Uy! Uy!!!*» de Panta Rhei Teatro y «*Gizon zoriontsuaren alkandora*» de Teatro Paraíso, y la reposición del espectáculo «*Jauzi Hirukoitza / Triple Salto*» de Pikor Teatro.

Mención especial merece el acompañamiento de la Sala Baratza, en su fase de co-creación escénica con niños y niñas de primaria, dentro proyecto europeo *I Will Be Everthing*, del que es socio activo.

¡A ESCENA!

La práctica de la actividad escénica contribuye a la formación y disfrute del Artes Escénicas como lenguajes artísticos y activa el placer de ser espectador/a.

Esta temporada la Sala va a acompañar 3 proyectos escénicos que se realicen en los centros escolares de Educación Secundaria. Estos se vincularán en lo posible con las residencias de proyectos artísticos.

Además vamos a amplificar esta sección gracias a la colaboración con Unesco Etxea, desarrollando el proyecto «La igualdad no es un juego» en un aula de primaria.

Para participar en estos proyectos es necesario solicitarlo en el momento de realizar la reserva para organizar los recursos disponibles.

Durante el mes de octubre la organización se pondrá en contacto con los/as interesados/as.

HAUR HEZKUNTZAKO IRAKASLEENTZAKO ARTE- ETA HEZKUNTZA-IKASTAROAK

Oraingo eta etorkizuneko Haur Hezkuntzako irakasleek hezkuntza artistikoan duten trebakuntzan jarri nahi da arreta.

Bi ikastaro egingo dira:

- ***Artea eta Hezkuntza 1:** Vitoria-Gasteizko haur-eskoletan jardunean dauden irakasleentzat.*
  Datak: 2019ko apirilean eta maiatzean, eskoletan bertan.
- ***Artea eta Hezkuntza 2:** etorkizuneko irakasleentzat, UPV/EHUko Hezkuntza eta Kirol Fakultateak emandako Haur Hezkuntzako Graduari dagokion Dramatizazioko aipameneko ikasleentzat.*
  Datak: 2019ko urrian, unibertsitatean eta KunArten.

IKUSLEENTZAKO SARIAK

2018/2019 ikasturtean, Beñat Etxepare Ikusleentzako Sarien XXII. edizioa antolatuko da. Sariak denboraldi-amaierako jaialdian emango dira, 2018ko ekainean. Bertako hainbat artista hartuko dute parte.

*Aipatutako sarietan parte hartzeko, ikuskizunaren ondoren sariaren triptikoak (irakasleei emango zaizkienak igorri beharko zaizkigu, bertan ikusitako ikuskizunari buruzko iritziak, irudiak, iradokizunak, kritikak, etab. azalduz. Gutunak honako helbide honetara bidali beharko dira: **Paraiso Antzerkia - Abetxuko Pueblo 14 - 01013 Vitoria-Gasteiz.***

*Ikuslearentzako sarien hartzearen epea **2019ko maiatzaren 31n** amaituko da.*

Bost sari mota emango dira:

- ***Ikusleei:** bost sari indibidual adin maila bakoitzeko, guztira 20 sari eskainiz. Sariak honako opari hauetaz daude osatuta: Vital Fundazioak eta Beñat Etxepare-k opari bana emango dute, eta Gasteizko Udalak, Principal Antzokirako sarrera-txartelak. Baita, maila bakoitzarentzako beste sari berezi batzuk emango dira ere.*
- ***Ikastetxeei:** ikuslearen iritziaren inguruan lan interesgarriena egin duten Ikastetxeei zuzendutakoak. 3 sari emango dira, honako opari hauetaz osaturik: La Casa del Libro Liburudendaren liburu sorta bat eta Paraisok emango dituen datorren denboraldirako 25 sarrera-txartelez osatutako abonu bat.*
- ***Irudi grafiko onenari:** ikusle batek antzerkia irudikatuz egindako irudi grafiko onenari opari bat emango dio EITB-ek.*
- ***Antzerki kritika hoberenari:** DBH-ko ikasle batek egindako antzerki kritika hoberenari. El Correo egunkariak emandako saria.*
- ***POCTEFA – Mind the Gap saria** bere hezkuntza-proiektuaren barruan hezkuntza artistikoko ekintzak garatzean izan duen inplikazioagatik gailendu den ikastetxearentzat.*

CURSOS ARTE Y EDUCACIÓN PARA EL PROFESORADO DE EDUCACIÓN INFANTIL

Se pretende incidir en la formación en Educación Artística del profesorado de Educación Infantil, presente y futuro.

Se van a desarrollar dos cursos:

- **Arte y Educación 1:** profesorado en activo en las Escuelas Infantiles de Vitoria-Gasteiz.
  Fechas: abril-mayo de 2019 en las propias escuelas.
- **Arte y Educación 2:** futuro personal docente, alumnos/as de Minor de Dramatización, correspondiente al Grado de Educación Infantil impartido por la Facultad de Educación y Deporte de la UPV/EHU. Fechas: octubre 2019 en la Universidad y en KunArte.

PREMIOS AL ESPECTADOR/A

Se convoca para el curso 2018/2019 la XXII edición de los Premios Beñat-Etxepare al espectador, que se entregarán en la fiesta final de temporada, en Junio de 2019. Esta contará con la intervención de diversos artistas locales.

Para participar en dichos premios, es necesario remitir después de la representación los trípticos del premio (que se facilitarán a los/as profesores/as) incluyendo opiniones, imágenes, sugerencias, críticas, etc., respecto del espectáculo visto. Las cartas han de enviarse a: **Teatro Paraíso – Abetxuko Pueblo 14 – 01013 Vitoria-Gasteiz.**

El plazo para la recepción de los premios al espectador/a finaliza el **31 de mayo de 2019**.

Se concederán cinco tipos de premios:

- **A los espectadores/as**. Cinco premios individuales por cada nivel de edad hasta un total de 20 premios. Estos consistirán en un regalo de Fundación Vital Fundazioa, otro del Beñat Etxepare y entradas para el Teatro Principal aportadas por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. También existirán varios premios finalistas por nivel con un regalo sorpresa.
- **A los Centros Escolares** que hayan realizado una labor más interesante en relación a la opinión del espectador/a. Se concederán 3 premios consistentes en un lote de libros otorgado por la librería Casa del Libro y un abono de 25 entradas aportadas por Teatro Paraíso para la próxima temporada.
- **A la mejor imagen gráfica** realizada por un espectador/a representando el teatro. Premio otorgado por EITB.
- **A la mejor crítica teatral** realizada por un alumno/a de ESO. Premio otorgado por el periódico El Correo.
- **Premio POCTEFA – Mind the Gap** al centro escolar que más haya destacado por su implicación en el desarrollo de acciones de educación artística dentro de su proyecto educativo.

Entsegu orokorra

Ikusi nahiko zenukete nola prestatzen den entsegu orokor bat?

Konpainia baten barneko lanean parte hartzeko aukera.

1. MENUA (Haur Hezkuntza).

Sormenezko sukaldaritza. Unibertso bat asmatzea.

Panta Rhei Teatroren «NOA ¡Uy Uy Uy!!!» *ikuskizunaren entsegu orokorra.*

Urriaren 24an eta 25ean. 10:30etan.

Lokala: Beñat Etxepare Antzokia.

2. MENUA (Lehen Hezkuntza).

Sukaldaritza osasungarria. Zorionaren gaia.

Paraíso Antzerkiaren «Gizon zoriontsuaren alkandora» *ikuskizunaren entsegu orokorra.*

Abenduaren 12an, 13an eta 14an. 10:30etan.

Lokala: Federico García Lorca Antzokia (Lakua Gizarte Etxea).

3. MENUA (Bigarren Hezkuntza).

Sukaldaritza eszeniko jasangarria. Ikuskizun bat berriz ematea.

Pikor Teatroren «Jauzi Hirukoitza/ Triple Salto» *ikuskizunaren entsegu orokorra.*

Urriaren 19an. 10:30etan.

Lokala: Beñat Etxepare Antzokia.

Sarrerak mugatuta daude, izakinak amaitu arte. Sarreraren prezioa 3,00 eurokoa izango da ikasle bakoitzarentzat. Irakasleek ez dute sarrerarik ordaindu beharko.

Ensayo general

¿Os gustaría ver como se cocina un ensayo general?

Una oportunidad para participar en el trabajo interno de una compañía.

MENÚ 1 (Educación Infantil).

Cocina creativa. Inventar un universo.

Ensayo general del espectáculo «*NOA ¡Uy Uy Uy!!!*» de Panta Rhei Teatro.

Días 24 y 25 de octubre. 10:30 horas.

Local: Teatro Beñat Etxepare.

MENÚ 2 (Educación Primaria).

Cocina saludable. El tema de la felicidad.

Ensayo general del espectáculo «*Gizon zoriontsuaren alkandora*» de Teatro Paraíso.

Días 12, 13, 14 de diciembre. 10:30 horas.

Local: Teatro Federico García Lorca (Centro Cívico Lakua).

MENÚ 3 (Educación Secundaria).

Cocina escénica sostenible. La reposición de un espectáculo.

Ensayo general del espectáculo «*Jauzi Hirukoitza/Triple Salto*» de Pikor Teatro.

Día 5 de febrero. 10:30 horas.

Local: Teatro Beñat Etxepare.

Entradas limitadas hasta agotar existencia. Coste de la entrada para cada alumno/a es de 3,00€. La entrada para el profesorado es gratuita.

Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako ikuskizuna
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria

FACTORY COMPAGNIA TRANSADRIATICA, TIR DANZA-k

aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN
parte hartzen duen ikastetxe bakoitzean

Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira

AHATETXO ITSUSI BATEN EGUNEROKOA

Egilea eta Zuzendaria / Autor y Director	**Tonio de Nitto**
Antzezleak / Intérpretes	**Ilaria Carlucci, Fabi Tinella, Luca Pastore, Francesca de Paquale**

«Ahatetxo itsusi baten egunerokoa» ikuskizunak antzerkia eta dantza bateratzen ditu, Andersenen haurrentzako klasiko batetik abiatuta; ipuinak dibertsitatearen, nortasunaren eta gizarteratzearen gaiari heltzen dio, hizkuntza erraz eta oroitarazle baten bidez.

Ahatetxoa Andersenez haraindi doa eta ipuina bere burua ahatetxotzat jotzen duen zisne baten eguneroko moduko baten berri emateko aitzaki gisa erabiltzen du. Zisnea bizitzako zenbait etapatatik pasatuko da, jatorrizko istorioan kontatzen den bezala, eta bere burua eta munduan duen tokia bilatzeko benetako trebakuntza-bidaia bat burutuko du, non dibertsitatea elementu garrantzitsua eta baliotsua dela aurkituko duen.

Jaiotza eta familiaren arbuioa, eskola eta eskolako jazarpena, lan-mundua, ustekabean heltzen den maitasuna, ehiza eta, gero, gerra, edonoren begietan esplikaezina den izugarrikeria gisa; aurkako mundu bateko etapak, agian, baina bakarrik gure «ahatetxoa» bere burua bere begiekin begiratzeko eta den moduan onartzeko gai den arte, hain zuen ere Andersenen ipuineko ahatetxoari gertatzen zaion bezala, lakuan islatuta bere benetako nortasuna aurkitzen duenean.

«Ahatetxo itsusi baten egunerokoa» ikuskizunean, elementu txiki garaikideak ipuineko egoera bakoitza gogora ekartzeko eraldatzera jolasten da, arintasun eta sormenarekin, Paolo Colettak konposaturiko musika-piezen bitartez.

«Diario de un patito feo» conjuga teatro y danza a partir de un clásico para la infancia de Andersen, que aborda el tema de la diversidad / identidad y de la integración a través de un lenguaje sencillo y evocador.

Un patito que va más allá de Andersen y que usa el cuento como pretexto para narrar una especie de diario de un pequeño cisne, que se cree patito, que atraviesa varias etapas de la vida como las que se cuentan en la historia original, y lleva a cabo un verdadero viaje de formación en búsqueda de sí mismo y de su lugar en el mundo, y del descubrimiento de la diversidad como elemento relevante y valioso.

El nacimiento y el rechazo por parte de la familia, el colegio y el acoso escolar, el mundo del trabajo, el amor que llega inesperadamente, la caza y después la guerra como horror inexplicable ante los ojos de cualquiera, etapas de un mundo hostil, quizás, pero que así lo será solo hasta que nuestro «patito» sea capaz de mirarse en sus ojos y aceptarse tal y como es, precisamente como le sucede al pequeño patito del cuento de Andersen que, reflejándose en el lago, descubre su verdadera identidad.

En «Diario de un patito feo» se juega con liviandad y creatividad a transformar pequeños elementos contemporáneos para evocar cada situación del cuento, a través de las piezas musicales compuestas por Paolo Coletta.

Hizkuntza / Idioma	***Hitzik gabe* / Sin texto**
Datak / *Fechas*	***Azaroak 6*, 7, 8 Noviembre**
Ordutegiak / *Horarios*	**10:30 - 15:30 / 9:30 - 11:30**
Iraupena / Duración aprox.	**45 min.**

2 *IKUSKIZUNA* ESPECTÁCULO

Espectáculo con coloquio 100 min.

DBH-rako ikuskizuna
Espectáculo para ESO

KAFE DIDAKTIKOA
Urriaren 30ean, asteartea // Martes, 30 de Octubre

Entrega de guía y materiales para el aula

300 PISTOLAS TEATRO-k
aurkezten du / presenta

EL LAZARILLO DE TORMES

Bertsioa / Versión	**Esteban Jiménez**
Zuzendaria / Director	**Álvaro Morte**
Antzezleak / Intérpretes	**Esteban Jiménez, Fael García, Carlos de Austria, Eloi Yebra, Anna Hastings**

Berriro ere, klasikoetara hurbilduko gara, 300 Pistolas konpainiaren ikuspegi ironiko eta garaikidearen bidez. Almagroko Antzerki Klasikoko Jaialdiko saria.

Tormesko itsumutila Espainiako literaturako klasiko bat da, eta pikareskaren generoaren adierazgarri nagusia. Beste batzuetan bezala, lana garatzerakoan egin dugun ikerketa-prozesuak bide susmagaitzetatik eraman gaitu eta antzerki klasiko honen miresle otzan bihurtu gaitu.

Umorez betea, Inkisizioak debekatutako eta jazarritako liburu horrek, Lazaro protagonistaren bidez, garai hartako gizarte-desberdintasunak eta klase pribilegiatuen abusuak jarri zituen agerian; hots, garai hartako Espainiako gizartearen ikuspegi gordina eman zuen.

Barcarrota herrian liburuaren jatorrizko ale baten aurkikuntzaren pasadizoan oinarrituta, bidaia dibertigarri eta harrigarri bat egingo dugu obra horretan zehar. Irakurketarekiko maitasuna, umorea hizkuntza unibertsal gisa, eta pikareskari omenaldia, Espainiako literaturan funtsezko generoa baita; horiexek dira agertokia oso une barregarriz eta ahaztezinez betetzeko aitzakiak. Lau aktorek liburu ospetsu horretako episodio bakoitza antzezten dute, zati berdinetan negarrak eta barre-algarak eragiten dituzten egokitzapen berri eta fresko batean.

Nuevamente nos acercamos a los clásicos a través de la mirada irónica y contemporánea de la compañía 300 Pistolas. Premio del Festival de Teatro Clásico de Almagro.

El Lazarillo de Tormes es todo un clásico de nuestra literatura y máximo exponente del género de la picaresca. Como en otras ocasiones, nuestro proceso de investigación a la hora de desarrollar el trabajo nos ha llevado por caminos insospechados que nos han hecho caer rendidos a los pies de este teatro clásico.

Lleno de humor, este libro prohibido y perseguido por la Inquisición, ponía de manifiesto a través de su protagonista, Lázaro, la desigualdad social de la época, los abusos de las clases privilegiadas, dando una visión descarnada de la sociedad española de aquella época...

Partiendo de la anécdota del hallazgo de un volumen original del Lazarillo en el pueblo de Barcarrota, realizamos un divertido y sorprendente viaje por la obra. El amor a la lectura, el humor como lenguaje universal y el homenaje a la picaresca como género fundamental de nuestra literatura, nos sirven de excusa para llenar el escenario de momentos desternillantes e inolvidables. Cuatro actores interpretan cada episodio del famoso libro, ofreciendo una nueva y fresca adaptación que arranca lágrimas y carcajadas a partes iguales.

Hizkuntza / Idioma	***Gaztelaniaz* / Castellano**
Datak / Fechas	***Azaroak* 15, 16 Noviembre**
Ordutegia / Horario	**9:00 - 11:30**
Iraupena / Duración aprox.	**100 min**

3 IKUSKIZUNA ESPECTÁCULO

Lehen Hezkuntzako lehen Ziklorako Ikuskizuna
Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

PRODUCCIONES MAESTRAS-ek
aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN
parte hartzen duen ikastetxe bakoitzean

Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira

MARTINAREN PARKE FANTASTIKOA
EL FANTÁSTICO PARQUE DE MARTINA

Egilea eta Zuzendaria / Autora y Directora **Ana Maestrojuan**

Antzezleak / Intérpretes **Iratxe G. Úriz, Ángel García Moneo, Oier Zuñiga**

Ikusle osoarentzako antzezpen erakargarria da. Proposamen dibertigarria da, kolorez betekoa, non irudia proiekzioekin nahaste den irudia; musika, zuzenean abestutako jatorrizko kantekin; eta aktoreen antzezte lana.

Genero rolak haurtzaroan, norberaren eta besteen onarpena, enpatia eta elkartasuna bezalako baloreak lantzen dira. Adierazpide ludiko eta motibagarrian, muntaia dinamiko eta dibertigarrian.

Martina arratsaldero doa parkera jolastera.

Bere parkea munduko hoberena da, eta ez soilik mundukoa, Unibertso osoko hoberena ere!

Bertan lagunekin jolasten da, usoekin, kamioekin, jolasteari beldurra ez dioten helduekin ere.

Mundu berriak deskubritzen ditu parkean, ausarta izatea zer den eta nolakoa den beldurra izatea. Irudimenak mugarik ez duela deskubritzen du.

Abentura itzelak bizi ditu bere parkean. Txikiak eta handiak, bakarrik edota languduta, bizitzea baita abenturarik handiena.

Este es un espectáculo para el disfrute de todos los espectadores y espectadoras. Una propuesta divertida, llena de color, en la que se combina la imagen mediante proyecciones, la música con temas originales cantados en directo y la interpretación de los actores.

En él se tratan temas como los roles de género en la infancia, la aceptación propia y de los demás, la empatía y la solidaridad. En un lenguaje lúdico y motivador, en un montaje dinámico y divertido.

Martina todas las tardes va a jugar a su parque.

Su parque es el mejor del mundo, y no solo del mundo ¡De todo el universo!

En su parque juega con sus amigos y amigas, con palomas, con camiones, con los mayores que no tienen miedo a jugar…

En su parque descubre nuevos mundos, qué significa ser valiente y qué es tener miedo. Descubre que no hay límites en su imaginación.

En su parque vive increíbles aventuras. Pequeñas y grandes, sola o acompañada, porque vivir es la aventura más apasionante.

Hizkuntza / Idioma ***Euskeraz edo Gaztelaniaz* / Euskera o Castellano**

Datak / Fechas ***Azaroak* 20, 21, 22 Noviembre**

Ordutegia / Horario **10:30 - 15:30 / 9:30 - 11:15**

Iraupena / Duración aprox. **50 min**

DBH-ko 1. Ziklorako Ikuskizuna
Espectáculo para Primer Ciclo de ESO

KAFE DIDAKTIKOA
Azaroaren 13an, asteartea // Martes, 13 de Noviembre

Entrega de guía y materiales para el aula

PRODUCCIONES CHEYMOCHE-k
aurkezten du / presenta

LAS 4 ESTACIONES... YA NO SON LO QUE ERAN

Zuzendariak / Directores **Teresa Polyvka, Joaquín Murillo**

Antzezleak / Intérpretes **Teresa Polyvka** (violín), **Joaquín Murillo** (saxo barítono), **Elva Trullén** (violonchelo), **Kike Lera** (guitarra), **Fran Gazol** (percusión), **David Sánchez** (percusión), **Fernando Lleyda** (saxo soprano), **Rubén Monpeón** (saxo soprano)

Komedia "klimatologikoa" Vivaldiren musika unibertsalean oinarrituta.

Teatro Che y Mochek, kontzertu bat bizitzeko bere modu original eta bitxian, benetako urakan eszeniko eta musikal baten lekukoa izatea proposatzen dizu; bertan, ustekabekoa eta ezinezkoa den guztia benetako magia eta ilusioa bihurtzen da.

Umoreak, teknologiak, tresna-birtuosismoak eta antzerki-tradizioak ikuskizun harrigarri bat taxutzen dute, era dibertigarri eta lasaian klima-aldaketari buruz gogoeta egitea proposatzen diguna. Teresa Polyvkak biolinaz egiten duen interpretazio kartsuak eta adierazkorrak, gainerako musikari eta aktoreekin batera, partitura pertsonal eta berritu batean murgilduko gaitu eta ikusleoi musika klasikoaz gozatzeko modu berri bat erakutsiko digu. Teatro Che y Mochek ikusle guztientzako umore espontaneo, zuri eta adimentsu baten aldeko apustua egiten du. Bertan, irribarreak eta eromenak zuzeneko musikarekin bat egiten dute, hasieratik amaierara arte.

Una comedia "climatológica" a partir de la música universal de Vivaldi.

Teatro Che y Moche a través de su original y peculiar forma de vivir un concierto te invita a ser testigo de un verdadero huracán escénico-musical, donde todo lo inesperado e imposible se convierte en verdadera magia e ilusión.

Humor, tecnología, virtuosismo instrumental y tradición teatral dan forma a un espectáculo sorprendente que nos invita de forma divertida y desenfadada a reflexionar sobre el cambio climático. La volcánica y expresiva interpretación de Teresa Polyvka al violín junto con el resto de músicos y actores nos sumergen en una personal y renovada partitura, atrevida y brillante, mostrando al gran público una nueva forma de disfrutar de la música clásica. Teatro Che y Moche apuesta por un humor espontáneo, blanco e inteligente para todos los públicos, donde la sonrisa y la locura se unen a la música en directo de principio a fin.

Hizkuntza / Idioma ***Hitzik gabe* / Sin texto**

Datak / Fechas ***Azaroak* 27 Noviembre**

Ordutegia / Horario **9:30 - 12:00**

Iraupena / Duración aprox. **75 min.**

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna
Espectaculo para Educación Infantil

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k
aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN
parte hartzen duen ikastetxe bakoitzean

Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira

LORATEGIAN
EN EL JARDÍN

edukiera mugatua 130-140

Egileak / Autoras	**Rosa A. García, Charlotte Fallon**
Zuzendaria / Directora	**Charlotte Fallon**
Antzezleak / Intérpretes	**Rosa A. García, Urtza Zuazo**

Haurtzarotik, haurrak irudien munduan murgilduta egoten dira, nahiz eta gehietan modu pasiboan egin. Gure lorategian, antzerkia, bideoa, itzalak eta marrazkiak nahasten dira ikusleei jolas-ikusmen eta ikusmen aktibo bizipena proposatzeko.

«Lorategian eseritako emakume bat ametsetan dabil. Gizon bat iritsi, eta irudien munduan bidaia egitera gonbidatu du. Elkarrekin, zuhaitzen arteko oihala topatu dute, eta oihal hori orri txuri bihurtuko da irudiak sortu eta eraldatzeko... jolastu eta zirrarak agertu beharrean».

«Lorategian» irudiak eraiki eta transformatu egiten dira. Erreala eta ametsezkoa nahastu egiten dira dena posible den antzerki joko bat marrazteko:...pantailarekin gorde-gordeka jolasten duten itzal txinatarrak, sagarrondo bat kimatzen duen euriaren klik-klon zarata, buruen gainean dantzatzen duten paperezko tximeleta txikiak...

Ikuskizunak nazioarteko bira egin du Ingalaterra, Frantzia, Italia, Belgika, Portugal, Finlandia, Errumania, India, Singapur, Brasil, Uruguay, Chile, Argentina, Mexiko, Estatu Batuetan eta Kanada bisitatuz. Gainera, nazioarteko sari ugari jaso ditu.

Desde la más tierna edad, los niños y niñas están inmersos en el mundo de las imágenes, aunque la mayoría de las veces de una forma pasiva. En nuestro jardín se mezclan el teatro, el vídeo, las sombras y los dibujos, para proponer a los espectadores/as una experiencia visual lúdica y activa.

«Una mujer sentada en su jardín, sueña. Un hombre llega y la invita a un viaje por el mundo de las imágenes. Juntos descubren una tela entre los árboles que se convierte en una página en blanco para crear y transformar las imágenes... en un lugar para jugar y plasmar las emociones».

«En el Jardín» las imágenes se construyen y se transforman. Lo real y lo imaginario se entremezclan para dibujar un juego teatral donde todo es posible: ...sombras chinescas que juegan al escondite con la pantalla, el clic-cloc de la lluvia que hace brotar un manzano, pequeñas mariposas de papel que bailan sobre las cabezas...

El espectáculo ha realizado una gran gira internacional visitando Inglaterra, Francia, Italia, Bélgica, Portugal, Finlandia, Suiza, Holanda, Rumania, India, Singapur, Brasil, Uruguay, Chile, Argentina, México, Estados Unidos y Canadá. Además ha recibido diversos premios internacionales.

Hizkuntza / Idioma	***Euskeraz edo Gaztelaniaz / Euskera o Castellano***
Datak / Fechas	***Azaroak* 28, 29 Noviembre, *Abenduak* 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14 Diciembre**
Ordutegia / Horario	**9:30 - 11:00 - 15:30**
Iraupena / Duración aprox.	**35 min.**

6
IKUSKIZUNA
ESPECTÁCULO

DBH-ko 2. Zikloraho ikuskizuna
Espectáculo para Segundo Ciclo de ESO

KAFE DIDAKTIKOA
Urtarrilaren 22an, asteartea // Martes, 22 de Enero

Entrega de guía y materiales para el aula

PIKOR TEATRO-k
aurkezten du / presenta

JAUZI HIRUKOITZA
TRIPLE SALTO

Egilea / Autora **María Velasco**

Zuzendaria / Director **Miguel Olmeda**

Antzezleak / Intérpretes **Eneritz García, Iker Legarda, Beñat Aristi**

Ustekabeko tren istripu batean neska bat hiltzen da eta horrek komunitate osoaren bizitza hankaz gora jarriko du. Hartutako kolpearen ondorioz, ikaskideen artean diziplinarik eza hedatuko da: batzuk lur jota geratuko dira, beste batzuek eskola utziko dute… Harritutako irakasleek zer egin ez dakitela begiratuko diete gertaerei.

Maite den norbait hil ondoko doluaz arituko gara, eta dolu prozesu hori egoki gainditzearen garrantzia azpimarratuko dugu.

Ikuspegia zabaldu eta gazteek bizitzan bat-batean jasan ditzaketen beste galera batzurekin osatuko dugu istorioa: lehen porrotak maitasunean, norbere jatorrizko hiri edo herrialdetik atera beharra, gurasoen banantzea, nerabezaroko aldaketa fisiko eta emozionalak… galera esanguratsuak guztiak ere, benetako dolu-prozesu batetik igaroko balira bezala gainditu beharko dituztenak.

Un inesperado accidente ferroviario, una adolescente fallecida en extrañas circunstancias trastorna la vida de la comunidad. La conmoción ante la noticia, provoca en sus compañeros abatimientos, indisciplina y abandono escolar. El profesorado desconcertado asiste impotente al desarrollo de los acontecimientos.

Inspirados por este incidente, basado en un hecho real, queremos con «Triple Salto» confrontar a adolescentes y jóvenes con el fenómeno del Duelo que acompaña a la pérdida de un ser querido y reflexionar sobre la importancia de superarlo adecuadamente.

Ampliando la mirada completaremos la historia planteando otras pérdidas habituales en la vida de muchos jóvenes: primeros fracasos amorosos, emigración del país de origen, divorcio de los padres; pérdidas que necesitarán superar como si transitaran por un auténtico proceso de duelo.

Hizkuntza / Idioma ***Euskaraz edo Gaztelaniaz* / Euskera o Castellano**

Datak / Fechas ***Otsailak* 6, 7, 8 Febrero**

Ordutegia / Horario **9:30 - 12:00**

Iraupena / Duración aprox. **65 min.**

Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako Ikuskizuna
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k
Aurkezten du / Presenta

KAFE DIDAKTIKOA
Otsailaren 26an, asteartea // Martes, 26 de Febrero

Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira

GIZON ZORIONTSUAREN ALKANDORA

Egileak / Autores:	**Ramón Molins, Patxi Zubizarreta, Antoni Tolmos**
Zuzendaria / Director:	**Ramón Molins**
Antzezleak / Intérpretes	**Ainara Unanue, Ander Basaldua**

Behin bazen oso gaixorik zegoen Tsar bat. Diagnosia: «Gizon hau ez da zoriontsua», sendabidea: «Gizon zoriontsu bat aurkitu behar duzue, tsarrak horren alkandora jantzi dezan». Paraiso Antzerkiak gizadiaren abentura handienetako batean parte hartzera gonbidatzen zaituzte, hau da, zoriontasuna bilatzera.

Nor da munduko emakume edo gizonik zoriontsuena? Galdera honi erantzuten saiatzen dira komedianteak «Gizon zoriontsuaren alkandora» obran. Eta hau da helarazi nahi diegun galdera Euskal Herriko haur guztiei.

Diru gehien duena izango da? Aktoresarik pot eta xarmantena? Indartsuena edo boteretsuena? Zintzoena? Modernoena edo «guay»ena?

Tolstoiren jatorrizko ipuineko paisaien eta irudi guztiak islatzen dituen dramaturgia bisual eta poetiko baten bidez garatzen da ikuskizuna, ikusleak une oro harritu nahi dituzten proiekzioen eta ikusizko efektuen bidez.

Ikuskizunaren euskarazko testua Patxi Zubizarreta idazlearena da. Patxi Zubizarretak Edelvives sari bat irabazi du 2018an.

Había una vez un Zar que cayó gravemente enfermo, el diagnóstico: «Este hombre no es feliz», el remedio: «Tenéis que encontrar a un hombre feliz y que se ponga su camisa». Teatro Paraíso os invita a participar en una de las grandes aventuras de la humanidad, ¡la búsqueda de la felicidad!.

¿Quién es la mujer o el hombre más feliz del mundo? Esta es la pregunta que intentan responder los comediantes durante la representación de «La camisa del hombre feliz». Y es la pregunta que queremos trasladar a todos las niñas y niños de Euskadi.

¿Será el que tenga más dinero? ¿La actriz más guapa y con más glamour? ¿El más fuerte o el más perezoso? ¿La más justa? ¿El más moderno o la más guay?

El espectáculo se desarrolla a través de una dramaturgia visual y poética que recrea todos los paisajes e imágenes del cuento original de Tolstoi, utilizando proyecciones y efectos visuales que buscaran sorprender en todo momento a las espectadoras y espectadores.

El texto en euskera del espectáculo ha sido creado por el escritor Patxi Zubizarreta, Premio Edelvives 2018.

Hizkuntza / Idioma	***Euskeraz* / Euskera**
Datak / Fechas	***Martxoak* 12, 13, 14, 15 Marzo**
Ordutegia / Horario	**10:30 - 15:30 / 9:30 - 11:30**
Iraupena / Duración aprox.	**60 min.**

8
IKUSKIZUNA
ESPECTÁCULO

Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako ikuskizuna
Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

KAFE DIDAKTIKOA
Martxoaren 20an, asteazkena // Miércoles, 20 de marzo

Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira

ZIRIKA ZIRKUS-ak
aurkezten du / presenta

TREN GELTOKIA
LA ESTACIÓN

Egileak eta Zuzendariak / Autores y Directores **Zirika Zirkus**

Antzezleak / Intérpretes **Maribel Martínez, Luis Laines, Ainhoa Juaniz**

Hiru pertsonaia oso berezi eta elkarren oso ezberdin direnak tren-geltoki magiko batean daude, baina, itxaron bitartean, elkar ezagutuko dira eta ikusleei beren emozioak erakutsiko dizkiete.

Zatozte eta ezagutu…

Panchi: entrenatzaile fisiko, mental eta espiritual (edo hori pentsatzen du berak). Masaje bat eman, dantza bat irakatsi, esku-ahurra irakurri, erlaxatzeko terapia egingo dizu edo erosketak egitera eramango zaitu. Bere lagun minei, ikusleei, hortik pasatzen zen bati… lagunduko die.

Mona: balet dantzaria da ia jaio zenetik, orain kasting batera joan behar du, baina bere beldurrei aurre egin beharko die, besteak beste bertigoa.

Konfu-so: boxeolaria izan zen, pilotaria, malabarista, eskalatzailea, pozima saltzailea, lapurra, heroia, ibilbide luzeko gizona, gizon jakintsua, baina zer izango da orain? Nondik dator, nora doa? Ziur, gauza interesgarriak kontatu eta erakutsiko dizkigula.

Zirku garaikideaz gozatzeko ikuskizuna, maitasun handiz, umorez, akrobaziez, dantzaz eta malabarrez egina.

Tres personajes muy especiales y diferentes entre sí, se encuentra en una mágica estación de tren, pero mientras esperan se conocen unos a otros y muestran sus emociones a los espectadores y espectadoras.

Pasen y descubran a…

Panchi: entrenadora física, mental y espiritual (o eso cree ella), lo mismo te da un masaje, que te enseña un baile, te lee la palma de la mano, te hace terapia relajante o te lleva de shopping. Ayudará a sus mejores amigos, al púbico, a una que pasaba por ahí…

Mona: bailarina de ballet casi desde que nació. Ahora va camino del casting de su vida, pero antes se tendrá que enfrentar a sus miedos, el vértigo entre otros.

Konfu-so: ha sido boxeador, ventrílocuo, malabarista, escalador, vendedor de pócimas, ladrón, superhéroe… Un hombre de mundo, un sabio, pero que será ahora? De dónde viene? A dónde va? Seguro que nos contará historias y nos enseñará cosas súper interesantes.

Un espectáculo para disfrutar del circo contemporáneo hecho con mucho cariño, humor, acrobacias, danza y malabares.

Hizkuntza / Idioma ***Euskeraz edo Gaztelaniaz* / Euskera o Castellano**

Datak / Fechas ***Apirilak* 2, 3, 4 Abril**

Ordutegia / Horario **10:30 - 15:30 / 9:30 - 11:15**

Iraupena / Duración aprox. **50 min.**

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna
Espectaculo para Educación Infantil

KAFE DIDAKTIKOA
Maiatzaren 7an, asteartea // Martes, 7 de Mayo

Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k

aurkezten du / presenta

NOMADAK

Egileak / Autoresr	**Rosa A. García, Koldo Uriarte**
Zuzendaria / Dirección	**Charlotte Fallon**
Antzezleak / Intérpretes	**Rosa A. García, Ainara Unanue**

Hiru eta bost urte bitarteko haurrak espazioarekin eta denborarekin harremanetan nola jartzen diren galdetzen genion geure buruari. Horrela, matematiken, geometriaren, arkitekturaren eta bestelakoen oinarriekin egin genuen topo. Abentura horri Maushaus *arkitektura lantegia batu zitzaion, eta batera istorio hau eraikitzen hasi ginen.*

Mundua ezagutzeke dugun esparru zabala da. Han barrena ibiltzen dira, leku batetik bestera, jakin-min handiko bi emakume nomada. Saka eta Taman dira, eta esperientzia berrien bila lurralde ezezagunak arakatzea maite dute. Egun batean, munduan noraezean, sorpresaz beteriko leku bitxi, desordenatu eta kaotiko batera heltzen dira, eta maitekiro zainduko duten arrautza erraldoia aurkitzen dute.

Jolasaren, maneiatzearen eta esperimentazioaren bitartez, eszenatokia arkitektura, geometria eta matematika naturaltasunez sortzen dituen toki bihurtzen da. Materialak poetikoki eraldatzen dira, eta lerro batzuk, puntu batzuk edo paperezko plano batzuk tipi, horma edota uhar bilakatzen dira. Bitartean, arrautzaren barneko bizitzak taupaka darrai.

Azkenean, jakin-min aseezinak aurrera jarraitzera bultzatuko ditu emakume nomadak, eta, bidean, gizakiek soilik ezagutuko dituzten aztarnak utziko dituzte.

Nos hacíamos preguntas sobre cómo los niños y niñas de 2 a 5 años se relacionan con el espacio y el tiempo. Así nos encontramos con los fundamentos de las Matemáticas, la Geometría, la Arquitectura… a esta aventura se unió el Taller de Arquitectura *Maushaus* y juntos nos lanzamos a construir esta singular historia.

El mundo es un gran territorio por descubrir. Por él, caminan curiosas dos mujeres nómadas cuyo afán es explorar nuevas tierras en busca de otras experiencias. Saka y Tamán, en su deriva por el mundo llegan a un emplazamiento extraño, desorganizado y caótico, lleno de sorpresas. Allí encuentran un enorme huevo al que cuidarán amorosamente.

A través del juego, la manipulación y la experimentación, la escena se convierte en un lugar donde la Arquitectura y la Geometría nacen de manera natural. Al transformar poéticamente los materiales, las líneas, los puntos y el plano devienen en un tipi, un muro, una cascada… Todo ello mientras la vida late dentro de ese extraño huevo.

Finalmente la curiosidad de estas mujeres nómadas, les impulsa a continuar su camino, dejando a sus espaldas las huellas de su paso, que solo otro humano va a saber reconocer.

Hizkuntza / Idioma	***Euskeraz edo Gaztelaniaz* / Euskera o Castellano**
Datak / Fechas	***Maiatzak* 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22 Mayo**
Ordutegia / Horario	**10:30 - 15:30 / 9:30 - 11:00**
Iraupena / Duración aprox.	**45 min.**

ARGIBIDEAK

Ikasturte berriaren hasieran, 2018/2019 denboraldiko egitaraua aurkeztuko da ikastetxeetan.

SALNEURRIA

*Sarrera orokorraren kostua ikasle bakoitzarentzat **5,00** eurokoa da, entsegu orokorren kasuan aldiz **3,00** eurotakoa. Prezio hauek ezartzeko, antolakuntzan esku hartu duten erakundeek diru-laguntzak eman dituzte, izan ere kostu erreala ezarritako prezioaren gainetik dago.*

Irakasleek ez dute sarrerarik ordaindu beharko.

ERRESERBAK

*Eserlekuen erreserba ondoko egunetan egingo da: **Irailaren 10etik 21era (9:00etatik 15:00etara)***

***Telefono bidezko erreserbak:** antolatzailearekin harremanetan jarri beharko da, ikastetxearen datuak, erreserbatu nahi den toki kopurua, arduraduna eta aukeratutako ikuskizuna adieraziz. Tel. 945 274 284*

***Online erreserbak:** gure web orrian http://www.teatroparaiso.com/eu/benat-etxepare-antzokia/sarrerak-erreserbatu aurkitzen den formularioa bete beharko duzu. Ondoren antolakuntzak jaso dela berretsiko du.*

Erakundeak ikuskizunetara joateko asmoa duen baieztatu beharko du e-mailez.

Eserlekuak, eskaera ordenaren arabera banatuko dira, hauek agortu arte.

SARRERA-TXARTELAK ORDAINDU ETA JASOTZEA

Ikastetxeek, sarreren zenbatekoaren %100a sartu beharko dute hamabost egun lehenago Kutxabank-eko edozein bulegotan.

- *La Casa Del Libron batu daitezke sarrerak, kafea hartzeko tarte didaktikoan zehar eta hurrengo egunetan. Antzokian ere batu ahalko dira, antzerkiaren egunean.*
- *Antolakuntzak faktura bidaliko dio ikastetxe bakoitzeko erreserbaren arduradunari, berretsitako ikasle kopuruaren araberako zenbatekoarekin. Ez da dirurik itzuliko antzokira joan aurretik jakinarazi ez bada eta hartarako ezinbesteko arrazoirik ez badago (epidemiak, klima...).*
- *Erreserbak zein ordainketak egiteko honako datu hauek adierazi beharko dira: Ikuskizunaren zenb. + Ikastetxearen izena (laburtua) + Sarrera-kopurua. **Adibidez: 3 Robledal Ik.-70***

INFORMACIÓN

Al comienzo del nuevo curso se presentará a los centros escolares la programación de la temporada 2018/2019

PRECIO

El coste de la entrada general para cada alumno/a es de **5,00** euros, en el caso de los ensayos generales, el coste es de **3,00** € Estos precios están subvencionado por las entidades organizadoras, ya que su coste real es superior al precio establecido.

La entrada para el profesorado es gratuita.

RESERVAS

La reserva de localidades se realizará **del 10 a 21 de Septiembre (de 9:00 a 15:00 horas).**

Reservas telefónicas: contactar con la organización, señalando los datos del centro, número de plazas reservadas, persona responsable y espectáculo elegido. Tfno. 945 274 284

Reservas on-line: rellenar el formulario que se encuentra en nuestra página web www.teatroparaiso.com/es/teatro-benat-etxepare/reserva-de-entradas. Después la organización enviará una confirmación de recepción.

La organización confirmará por e-mail la asistencia a los espectáculos.

Las plazas se adjudicarán por estricto orden de recepción, hasta agotar las mismas.

PAGO Y ENTREGA DE ENTRADAS

Los centros deberán efectuar el ingreso del 100 % de las entradas con quince días de antelación, en cualquiera de las oficinas de Kuxabank.

- Las entradas se pueden recoger en La Casa del Libro durante el café didáctico y en los días posteriores. También en el teatro el día de la función.
- La organización enviará la factura a la persona responsable de la reserva de cada centro escolar por el importe correspondiente al número de alumnos/as confirmados. No se realizarán devoluciones que no se hayan comunicado con antelación a la asistencia al teatro y que no estén justificadas por causa mayor (epidemias, climatología...)
- Para el pago de las reservas se deberá hacer constar los siguientes datos: Nº espectáculo + Nombre del centro (abreviado) + Nº de entradas. **Ejemplo: 3 - C.E.P. Robledal – 70**

KONTU ZENBAKIA / Nº DE CUENTA: **KUTXABANK ES83 2095 3112 27 1092322915**

HARREMANETARAKO / CONTACTO:
AINARA UNANUE

Erreserbak egiteko telefonoa / Tfno de reservas: **945 274 284**

Emanaldi-garaian deitzeko telefonoa / Tfno durante las funciones: **688 927 700 / 639 138 804**

E-mail: **benat-etxepare@teatroparaiso.com** • Teatro Paraíso – **Abetxuko Pueblo 14 - 01013 VITORIA-GASTEIZ**

Beñat-Etxepare Aretoko Helbidea / Direccion de la Sala Beñat-Etxepare. **Centro Cívico Iparralde · Plaza Zuberoa, 1**

PROGRAMAZIOA / PROGRAMACIÓN

1

FACTORY COMPAGNIA TRANSADRIATICA, TIR DANZA-k *aurkezten dute* / presentan

AHATETXO ITSUSI BATEN EGUNEROKOA

Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako Ikuskizuna
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria

Datak / Fechas: *Azaroak* 6, 7, 8 Noviembre

2

300 PISTOLAS-ek *aurkezten du /presenta*

EL LAZARILLO DE TORMES

D.B.H.-rako ikuskizuna / Espectáculo para ESO

Datak / Fechas: *Azaroak* 15, 16 Noviembre

3

PRODUCCIONES MAESTRAS-ek *aurkezten du* / presenta

MARTINAREN PARKE FANTASTIKOA
EL FANTÁSTICO PARQUE DE MARTINA

Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna / Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

Datak / Fechas: *Azaroak* 20, 21, 22 Noviembre

4

PRODUCCIONES CHEYMOCHE-k *aurkezten du* / presenta

LAS 4 ESTACIONES... YA NO SON LO QUE ERAN

D.B.H.-ko Lehen Ziklorako ikuskizuna / Espectáculo para Primer Ciclo de ESO

Datak / Fechas: *Azaroak* 27 Noviembre

5

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k *aurkezten du* / presenta

LORATEGIAN / EN EL JARDÍN

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna / Espectáculo para Educación Infantil.

Datak / Fechas: *Azaroak* 28, 29 Noviembre *Abenduak* 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14 Diciembre

6

PIKOR TEATRO-k *aurkezten du /presenta*

JAUZI HIRUKOITXA / TRIPLE SALTO

D.B.H.-ko Bigarren Ziklorako ikuskizuna / Espectáculo para Segundo Ciclo de ESO

Datak / Fechas: *Otsailak* 6, 7, 8 Febrero

7

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k *aurkezten du /presenta*

GIZON ZORIONTSUAREN ALKANDORA

Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako Ikuskizuna
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria

Datak / Fechas: *Martxoak* 12, 13, 14, 15 Marzo

8

ZIRIKA ZIRKUS-ek *aurkezten du* / presenta

TREN GELTOKIA / LA ESTACIÓN

Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna / Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

Datak / Fechas: *Apirilak 2, 3, 4* Abril

9

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k *aurkezten du* / presenta

NOMADAK

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna / Espectáculo para Educación Infantil.

Datak / Fechas: *Maiatzak* 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22 Mayo

Antzerkiarekiko zuen maitasuna partekatzen dugu

Compartimos vuestra pasión por el teatro

Lan artistikoek barnean daramatzaten enigmak deszifratzen ikasteko, emozio pertsonalak aurkitzeko eta esperientziaz harritu edo liluratzeko.

Para aprender a descifrar los enigmas que encierran las creaciones artísticas, descubrir las emociones personales y sorprenderse o maravillarse con la experiencia.

Vital

FUNDACIÓN · FUNDAZIOA

www.fundacionvital.eus